

Reported Speech

Косвенная речь



Автор: учитель английского языка
Фень Надежда Георгиевна

МОУ «Лицей №1 пос . Львовский»
Подольский муниципальный район

2012

ГОД

Информация о проекте

Английский язык

Под редакцией Кауфман К.,

Кауфман М. «Happy English.ru»

Тема урока «Косвенная речь»



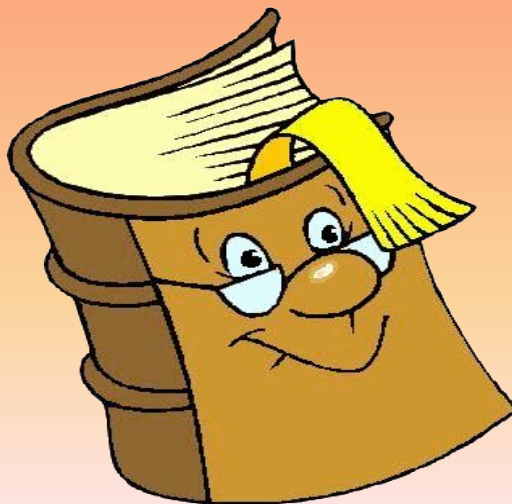
Цели и задачи

Цель:

познакомить с правилами преобразования прямой речи в косвенную

Задачи:

закрепить новый материал упражнениями на заданную тему



Косвенная речь и согласование времен

Чужое высказывание может быть либо передано так, как оно было произнесено (прямая речь), либо описано с помощью сложносочинённого предложения (косвенная речь). Сравните:

Прямая речь

- (What does he say?) - He says (that) we'll have to take a taxi.

Косвенная речь

- He says, "We'll have take a taxi".

- Он говорит, что нам придётся взять такси.

При изменении прямой речи в косвенную соблюдаются следующие правила:

1. Запятая и кавычки опускаются.
2. Все личные и притяжательные местоимения изменяются в зависимости от лица, от которого ведётся речь. (1л. Зл., 2л. 1,Зл.)
3. Возможен союз "that".
4.
 - а) В утвердительном предложении глагол в повелительном наклонении заменяется инфинитивом.
 - б) В отрицательном предложении 1 форма глагола изменяется на "not" + инфинитив.
5. В вопросах соблюдается прямой порядок слов.
6. Общие вопросы вводятся словами "if, whether".
7. Специальные вопросы вводятся специальными вопросительными словами.
8. Если есть дополнение, то say - tell, says to Olga - tells Olga, said to Boris - told Boris.

Если в прямой речи глагол главного предложения стоит в прошедшем времени, то при преобразовании прямой речи в косвенную время глагола придаточного предложения меняется в соответствии с правилами последовательности употребления времён. Именно в этом основное различие между русским и английским языками в употреблении косвенной речи.

Таким образом:

Вместо настоящего употребляется прошедшее время (Past Indefinite / Continuous)

Вместо прошедшего употребляется прош.свершённое время (Past Perfect)

Вместо будущего употребляется would + инфинитив ("будущее в прошедшем")

Общие вопросы в косвенной речи

- "Do you know the boy?" I asked him. - «Ты знаешь мальчика?» - спросил я его.
- I asked him if he knew the boy. - Я спросил его, знает ли он мальчика.
- He asked, "Have you met my wife?" - Он спросил: «Ты знаком с моей женой?»
- He asked if (whether) I had met his wife. - Он спросил, знаком ли я с его женой.
- He asked me, "Will you be here tomorrow?" - Он спросил меня: «Вы будете здесь завтра?»
- He asked me whether (if) I should (или would) be there the next day. - Он спросил меня, буду ли я там на следующий день.

Преобразования в косвенной речи

Прямая речь	Косвенная речь
Замена глаголов	
am, is	was
are	were
have, has	had
do, does	did
will	would
shall	should
<i>play*</i>	<i>played</i>
<i>played</i>	had <i>played</i>
is <i>working*</i>	was <i>working</i>
can	could
must	had to
may	might
Замена местоимений и наречий	
this этот	that тот, этот
these эти	those те, эти
now теперь	then тогда
here здесь	there там
today сегодня	that day в тот день
tomorrow завтра	the next day на следующий день
the day after tomorrow послезавтра	two days later через два дня
yesterday вчера	the day before накануне
the day before yesterday позавчера	two days before двумя днями раньше
ago тому назад	before раньше
next year в будущем году	the next year, the following year в следующем году
last night вчера вечером (ночью)	the previous night предыдущим вечером (ночью)

Специальные вопросы в косвенной речи

- ▣ “Who has read this book?” asked the teacher.
- ▣ The teacher asked who had read the book.
- ▣ “Whom was it written by?” he said.
- ▣ He asked whom it had been written by.
- ▣ “What novel shall we read next year?” said the pupil.
- ▣ The pupil asked what novel they would read the following year.

Практическая работа

- ▣ Найдите одно предложение с косвенной речью, в котором нет ошибок. Исправьте ошибки в остальных предложениях.
- ▣ 1. Mike told the policeman that he lost his identity card.
- ▣ 2. Jane said to Dick that Julia doesn't live next to her.
- ▣ 3. She told the detective that she sees the thief in the house.
- ▣ 4. He said that he ate nothing since morning.
- ▣ 5. My girlfriend told me that she felt very bad, and she had a headache.
- ▣ 6. Tom's boss said to him that he hasn't done the work properly.
- ▣ 7. Anna said that she doesn't want to wear her old dress.
- ▣ 8. Her brother told her that they will have plenty of time to do their work.

Утверждения в косвенной речи

“I have no time for lunch today”, said the boy.

The boy said that he had no time for lunch that day.

“You speak English very well”, said the teacher to me.

The teacher told me that I spoke English very well.

The pupil said to the teacher, “I can do my homework tomorrow”

The pupil told the teacher that he could do his homework the next day.

Boris said, “I go to the south every year”

Boris said that he went to the south every year.

Практическая работа

- ▣ Turn from Direct into Reported speech.
- ▣ 1. “I’ve ordered a pizza for dinner”, she said.
- ▣ 2. “We must write a letter to our lawyer”, she said.
- ▣ 3. “I will come tomorrow and fix the tap”, the plumber said to them.
- ▣ 4. “This is the best holiday I’ve ever had”, she said to her friend.
- ▣ 5. “Why did you say that to me?” she asked him.
- ▣ 6. “Don’t speak to your father like that”, she said to them.
- ▣ 7. “Could you show me where the manager’s office is?” she asked the secretary.
- ▣ 8. “Take your books with you”, she said to her son.

Thank you!